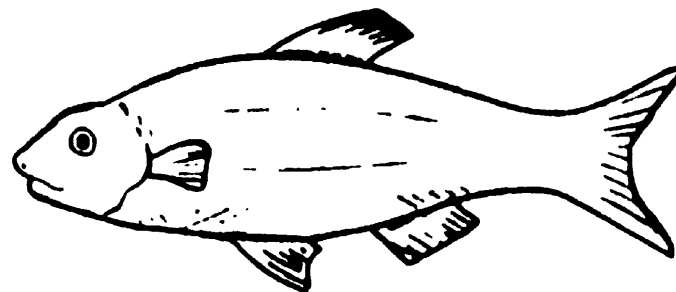


Yooro p'oodaik'āri, k'ira jariru pijida tachi
k'ira purjoo beepari. Mia k'isiapachi māga beeru
pirā Tachi Ak'ōrepa tachimaa chik'o teit'e adú
chupiiriara bairā, mapata mia adú chik'ōra jitaparida
aji.

Ira mia k'awa bi māga chik'o waibia jitapachi,
k'awabada perā k'aare ne-inaapa to-iait'ee
māik'aapa sāga to-iait'ee. Jōma nāgee net'aa
k'aurepa mia chik'ora jitapachi, mamīda mia k'isia
pachi waarā mia māga jitapachi, mi k'ira pi-ee
beepachi perā. Mia k'awa-e bi sāap'eda mi
ak'ōreerāpa māga mimaa jarateejida.

Mapa chi mi k'awa p'aniirāpa mi k'ira pia-ee
unuruta pira, ya k'awadai mi jarrapa bi māik'aapa
chik'o teedaipia bi.

To-iapariida



Eperā pedee

Publicado por
Héctor Silvio Puama T.
Villavicencio – Colombia
2011

Nepiri ma-āri: Na p'ādade mi parāmaa k'awapik'ī nia bi sāga ma-āriweda bapata māik'aapa sāgta chik'o jītapata.

Narricion: Mi eperā mimiapari Pereira p'uurude Tachi Ak'ōre pedee p'āk'āri.

Diseño y redacción: Héctor S. Puama Tobar.

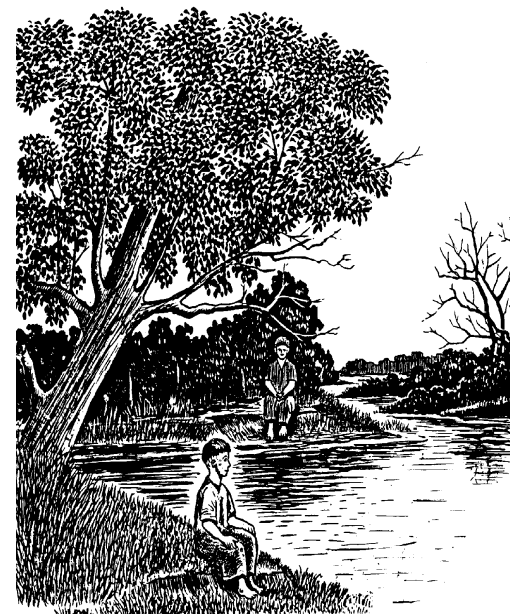
©2011 Curso Clave de lingüística aplica para lenguas

Primera edición
To-iapata
Eperā pedee
Villavicencio – Colombia
2011

—¿K'aata taipa jarateejida?

Mia p'anauji:

—“To-iade wākāri k'īra pi-ee beepia bi māga Tachi Ak'ōrepa chik'o teepari”. Edaare adú piara chupirriara beei'e chooropa k'īrade p'urupari.



to-iade wāk'āri, kīra pia-ee beeipia bi, māga Tachi
Ak'ōrepa jōma ne-inaa unupari perā. Pi unuu, wāarā
chupuria bi māik'aapa jarrapa bi.” Mia waarā
oopachi mi ak'ōrepa jarateedap'edaak'a, ¿mapa epaa
mia audú chik'o jitapachi?

Ewari aba, chik'o k'oraa aba jitaji nāgee
chik'o: pau, palometa, canchima, gualajo maik'aapa
chāto. Ma ewate mi nawēpa iidiji:

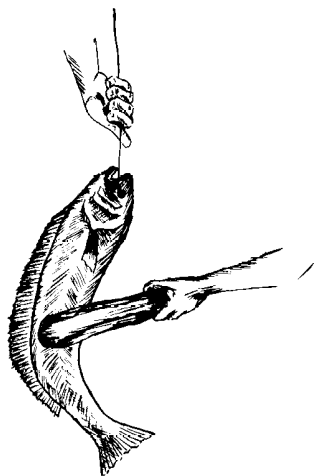
—Simón, ¿sāap'eda pia chik'o waibiara
jitaparima apemaarā k'ayaarā?

Mia p'anauji:

—Mama, mia oopari parāpa
jarateedap'edaak'a.

Mi nawepa:

To-iapariida



Mi ma-āri bak'āri, bapachi Micay tode. Ma to bee bi Costa Pacificade, chi Departamento t'ijarapata Popayán (Cauca). Ma to k'ōdoo bapari audú tesoo bapari Perā.

To k'īdee “buruu bua-a” k'āri, ainorema to chon ewari pari. Awarāarā todepemaarāpa māgi to t'ijarapata “Sia to waibia”, jōdee Saija to jarapa “Sia to ma-ārii”. Micay tok'īdee jīwaa bi ūridakāri, chonarāpa nāga jarapata: “¡Warrarā!, ¡Warrarā! Japa jīde wati to chon ewariit'ee perā. Parāpa jida-e pirā, Tachi Japa wēe p'anedai”. Māga to chekāri, werāarā

Mia nepiriit'e ma-āriweda, wāpariik'āri to-iade.

Ai norēmaweda mōk'it'a k'oro bi pachi māik'aapa pak'ē jipatachi gaseosa botella t'iidade.

To-iade wāit'ee pak'ari, p'isimerre jitade wāpachi, edare mipa k'aat'aapachi biiride, biiri arajāk'a nipapachi perā barrielaide. Māga p'asak'āri, mi k'ida p'uapa p'oyaa wākaapachi.

Jirat'ipa to-iade wāk'āri, to-ia pachi mok'it'apa, audú jidiupachi perā wasida. Mamīda mia wāsida k'īak'aapachi chik'o audú ma-āri bapari perā. Ichiaba jiripachi to-iai pia beemāi māik'aapa to bēisaa bak'āri, ma ewate audú chik'o waibia beeta jidiupachi perā. Mi to-ia pachi bolantinapa.

Ichiaba audú chik'o jitait'ee, mi k'īra pia-ee beepachi, nāga mi ak'ōreerāpa jarateejida perā. “Pi

wa bolantinade. Parāpa k'awak'inia p'ani, iwadama mi p'urudee, wādait'ee to-iade!



Mia parā eperāarāmaa idik'inia bi: ¿Parāpa k'ĩsiadooda saap'eda tachi eperāarāpa jarapata “chik'o k'ode cheti”, ma chik'o-emīda? Mia parāmaa nepiriit'e.

Mia k'ĩsia bi tachi eperāarā warijida perā chik'o k'omaa. Tachia auk'a meepema ne-animal peepatamīda, audú chik'ota k'opata, mapata jōma chik'omaa “chik'o” apata. ¿Kawajida?

Māga mi warijida chik'o paramāi, mapa auk'aa to-ia k'awaaji.

wāpata chik'o jitade t'ortepe, to k'ōdoo bi k'aurepa chik'o tau nomaa beepari. Mapata chik'ora jitapata. Nāgee chik'o jitapata: biringo, bok'ona, wasida, awarra, chik'o k'īra tādoo.

Ma todeta mi wariji, chik'oorā paramai. Awarāarāpa jarapata na tode audú chik'ora paraa tot'ai k'ait'a beebairā. Eperāarā chonaaraweda abamai p'anadak'aapaji, ichita wāpachi awara āii. Abamai p'aneepachi mama chik'o paraaji pirā. Mamīda mama chik'o jōdaik'āri, wāpachida awara āii. Maaperāta mi, na tot'aide t'oji. Mi ak'ōre mi nawe ome naaweda p'anapachi Micay tode, mamīda to wāraa. Chejida tot'aidee troza k'ōode, mamīda jāma p'aneejida, chik'o taunomaa unudap'edaa perā nejiridak'āri. Ma k'aurepa mi p'uuru to t'aide bee bi.

Mi p'uurudepemaarā wapata tauwaawēda tot'aidee chik'o jiride ma-e pirā awaraa ne-inaa k'odait'e jiride. Tot'aidee wāpata nejiride nāgee netaa: P'isoo, k'ooro, almeja, iparre, jebe, ostion,

op'oo, t'ipi atade ma–e pirā chik'o peede. Tot'aidee wādait'ee chik'o jiride wādak'aa āchi wak'īnia p'anadak'āri, ichita jiripata topiru pia. Māga oopata tai eperāarā japadeta nipapata perā. Eperāara–it'ee topiru pia jarak'īnia bi, to jirabai ewarik'āri maik'aapa to piru subii k'euk'āri. Māga to baree, wee bi k'aurepa isapaira tot'aide panapata, jōdee k'ewaraa to piru subii nibi k'aurepa, tedaa isapaira pachepata.



Māga wādainaaweda, taujaaweda wēraarā p'irabaidaipata chik'o chuudait'e, āchi imik'īraarāpa ateedamera. Net'aa akomodaadap'eda wāpata. Wādak'āri nāgee net'aa atepata: t'iri, ataraya, bolantina, nek'o, charā ma–e p'irā p'āwa. Eperāarā mi p'uurudepemaarā māgee net'aata atepata, chik'o

jiride wādainaaweda.

Eperāarāpa āchi warrarāmaa ne–inaa jarateedait'e, auk'aa āchi warrarā atepata āchi mimiade, māga chi warrachaipa aki bīpa auk'aa ook'awaapari chi ak'ōrepa ooparik'a.

Japa t'uk'await'e warrapa akibīpapai, k'awaa pari auk'a ook'await'ee . Warrapa jīp'a japa ook'await'ee aupai ook'awak'aa, auk'a k'awapari sāga pak'uru t'up'epata, k'āree pak'uruta piara bi japa oit'e. Ichiaba māga warrapa nāgee ne–inaa: te, ne–uu, nejirik'await'ee maik'aapa to–iak'await'e.

Māgata mi ak'ōrepa mi atepachi iru wāpariik'āri ichi mimiade. Mia k'awak'īnia bapachi ne–inaa jōma ook'await'ee ichik'a, maaperāta mi, ma–āriweda audú to–ia k'īnia bapachi maik'āapa to–ia k'awaa bapachi. Ma awara to–ia k'īnia bapachi chik'o waibia jitapachi perā. Mi audú o–īdaipachi t'iride wa bolatinade, k'awak'āri chik'o waibia cheru. Nāga nepiribīpapai mia p'oyaa jara–e, sāga nibepari tachi t'āri, k'awak'ari chik'o waibia cheru tachi t'iride